

**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES AND CULTURAL STUDIES**

<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

**ASL 212 (B2) – Intermediate American Sign Language II  
2017-2018 WINTER TERM**

M / W 2:00pm to 2:50pm    Room T 1 5 (check Beartracks for the latest update)  
T / R 2:00pm to 3:20pm    Room T 1 90 (check Beartracks for the latest update)

Instructor: Jolanta Lapiak  
E-mail: [jlapiak@ualberta.ca](mailto:jlapiak@ualberta.ca)  
Office: 413A, Arts Building  
Office Hours: by appointment

Personal website: [www.handspeak.com](http://www.handspeak.com)  
Course Website: UofA eclass

---

**Course Prerequisite:** ASL 211 or consent of department

**Course-based Ethics Approval** in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes       No, not needed, no such projects approved.

**Community Service Learning** component

Required     Optional     None

**Past or Representative Evaluative Course Material Available**

- Exam registry – Students' Union  
<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exams>
- See explanations below
- Document distributed in class
- Other (please specify)
- NA

**Additional mandatory Instructional fees (approved by Board of Governors)**

Yes       No

## Course Description and Objectives:

This intermediate course, the continuation of ASL 211, is designed to further develop your language skills with a focus on intermediate-level communicative competency. You will continue to attain some deeper awareness of the social and cultural aspects of the vibrant Deaf community. This course will give you an opportunity to explore some exciting ASL literary arts.

By the end of the course, you should be able to communicate more effectively in both informal and formal ASL. You will gain more understanding of the Deaf community and culture. In addition, you will be able to create your literary work in ASL poetry and/or storytelling. The class will be conducted in ASL.

## Required Texts:

- 1) Signing Naturally Level 2 (workbook and DVD)  
Authors: Lentz Smith and Mikos (1988).  
Topics covered: units 16-17.
- 2) Introduction to American Deaf Culture  
Author: Thomas K. Holcomb  
Chapters covered: 7-9 and some readings.
- 3) For further materials or handouts, consult course website (eclass).

## Recommended Texts:

“Canadian Dictionary of ASL” (by Sue Bailey and K. Dolby). It may be available on reserve in the Rutherford Library or H.T, Coult Library.

## Grading Distribution (see ‘Explanatory Notes’):

Participation/attendance	10%	
Short quizzes	10%	TBA one week in advance
Assignments/Project		
a) Assignment	10%	Due: Friday, Feb 2, 2018 (tentative)
b) Literary art project	15%	March 26-29, 2018 (tentative)
Mid-term exam	20%	Wed, Feb 14 + Thurs, Feb. 15, 2018
Oral final exam (communicative competency)	15%	April 10-12, 2018
Final Exam (cumulative)	20%	Friday, April 20 at 2:00pm

**Date of Deferred Final Exam (if applicable):** Location and date/time TBA

Deferred examinations cannot be granted by instructors. Students must apply for a deferral to his/her Faculty office with adequate documentation substantiating the absence due to incapacitating illness, severe domestic affliction, and other compelling reasons including religious convictions. See University Calendar for details.

**Explanatory Notes:**

For all quizzes and exams, if you arrive late, there will be no make-up time. Arrive on time. If the quiz/exam is missed, the mark will be zero.

**Mid-term Exam:**

The mid-term exam will be composed of receptive/comprehensive skill (written component) and expressive skill (“oral” component) based on lecture/material content including knowledge of culture.

**Assignment:**

For an assignment, you will produce a video in ASL. Your ASL expressive and productive skills will be evaluated in each of your assignments. Instructions, a list of the assigned topics and the grading rubric will be provided on eclass. See “Policy for Late Assignments” below for information.

**ASL creative project / critique**

Each student will prepare and create two of them: a short story, a poem and/or a fable in ASL, and present them in class as well as the presenter and the classmates will discuss literary and linguistic analysis of the works. See eclass for more information and a grading rubric.

**Oral Final Exam (communicative competency part):**

The “oral” final exam will be composed of expressive and comprehensive skills in natural (live) one-on-one conversations with the instructor for up to 10+ minutes. The mark will be based on communicative competency, comprehension, language proficiency, fluency, and knowledge of the materials. More details and holistic rubric will be provided on eclass.

**Final Exam:**

The cumulative final exam will be composed of comprehensive/receptive skill, written component, and expressive skill based on lecture/material content. No exceptions will be made for planned holidays, etc.

**Class participation:**

Attendance, active participation in class, and the use of ASL in class will be assessed. Students are encouraged to take notes on their homework and come to class prepared. Disrespectful attitude including not practicing a no-voice policy (**zero tolerance**) will impact your participation mark. See more notes in “**Attendance, Absences, and Missed Grade**”

Components” below.

### **Required Notes:**

“Policy about course outlines can be found in the [Evaluation Procedures and Grading System](#) of the University calendar.”

### ***Academic Integrity:***

“The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at [www.governance.ualberta.ca](http://www.governance.ualberta.ca)) and avoid any behaviour that could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.”

### ***Learning and Working Environment:***

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment that is safe and free from discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels that this policy has been or is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that directs discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the [Office of the Student Ombuds](#). Information about the [University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures](#) is described in [UAPPOL](#).

### ***Academic Honesty:***

**All students** should consult the information provided by the [Student Conduct & Accountability Office](#) regarding avoiding cheating and plagiarism in particular and academic dishonesty in general (see the [Academic Integrity Undergraduate Handbook](#) and [Information for Students](#)). If in doubt about what is permitted in this class, ask the instructor.

**Students involved in language courses and translation courses** should be aware that on-line “translation engines” produce very dubious and unreliable “translations.” **Students in languages courses** should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, **excessive editorial and creative help** in assignments is considered a form of “cheating” that violates the code of student conduct with dire consequences.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the [Academic Discipline Process](#).

***Recording of Lectures:***

Audio or video recording, digital or otherwise, of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan. Student or instructor content, digital or otherwise, created and/or used within the context of the course is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

***Attendance, Absences, and Missed Grade Components:***

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections [Attendance](#) and [Examinations](#) of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

**In this course**, each student is allowed three absences regardless of the reasons (excusable or not) for the entire term. Beyond three excused absences, one percentage point per absence will be deducted from the 10% participation grade. The students are responsible to enquire about what has been done and assigned for the next class. Students are encouraged to communicate with other students to keep up with missed classes.

***Policy for Late Assignments:***

Students are expected to submit assignments on or before the deadline. Assignments handed in after the deadline will receive a penalty of one-third grade point deduction (i.e., B to B-) for each day (maximum 3 days). A zero mark will be received after the third day. Late excuses will not be accepted for any reason. This late policy will apply to all assignments for which no approved request for extension has been made.

Students who consult in advance with an instructor regarding contingencies preventing the timely completion of an assignment may, at the discretion of the instructor, be granted an extension with the deadline just one time throughout the course with no penalty. However, if a second excuse will be granted for late assignments, the penalty will be applied as described above.

***Student Accessibility Services:***

If you have special needs that could affect your performance in this class, please let me know during the first week of the term so that appropriate arrangements can be made. If you are not already registered with [Student Accessibility Services](#), contact their office immediately (1-80 SUB; Email [sasrec@ualberta.ca](mailto:sasrec@ualberta.ca); Email; phone 780-492-3381).

**Grading:**

Assessment of the individual course components may be in the form of numerical marks or letter grades. The final letter grade will be based on "a combination of absolute achievement and relative performance in a class" (University Calendar, [Evaluation Procedures and Grading System](#)). The University Grading Procedure mandates that "a student's level of achievement of the goals/outcomes of a course, their grade, and the descriptor of that grade must be aligned" (<https://policiesonline.ualberta.ca/>). The following guidelines have been adopted by the Department of Modern Languages and Cultural Studies:

**“MLCS Undergraduate Grading Scale”**

Descriptor	Letter Grade	Grade Point Value	%
<b>Excellent.</b> A+, A or A- is earned by work which is superior in content and form and demonstrates an exceptional grasp of the subject matter. The grade of A+ designates work that far exceeds course expectations. Grades in the A range are normally achieved by a small number of students.	<b>A+</b>	4.0	<b>97-100</b>
	<b>A</b>	4.0	<b>93-96</b>
	<b>A-</b>	3.7	<b>90-92</b>
<b>Good.</b> B+, B or B- is earned by work that demonstrates a thorough comprehension of the course material and a good command of relevant skills. Grades in the B range are normally achieved by the largest number of students.	<b>B+</b>	3.3	<b>87-89</b>
	<b>B</b>	3.0	<b>83-86</b>
	<b>B-</b>	2.7	<b>80-82</b>
<b>Satisfactory.</b> C+, C or C- is earned by work that demonstrates an adequate grasp of the course material and relevant skills. Grades in the C range designate work that has met the basic requirements of the course.	<b>C+</b>	2.3	<b>77-79</b>
	<b>C</b>	2.0	<b>73-76</b>
	<b>C-</b>	1.7	<b>70-72</b>
<b>Poor/Minimal Pass.</b> D+ or D is earned by work that demonstrates minimal familiarity with the course material. Grades in the D range generally indicate insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.	<b>D+</b>	1.3	<b>65-69</b>
	<b>D</b>	1.0	<b>60-64</b>
<b>Failure.</b>	<b>F</b>	0.0	<b>0-59</b>